

HAMRON

Bruksanvisning för spakblock

Bruksanvisning for spaktalje

Instrukcja obsługi wciągnika dźwigniowego

Operating instructions for Lever Block

033-056



SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginalie
EN Operating instructions in original

SÄKERHETSANVISNINGAR

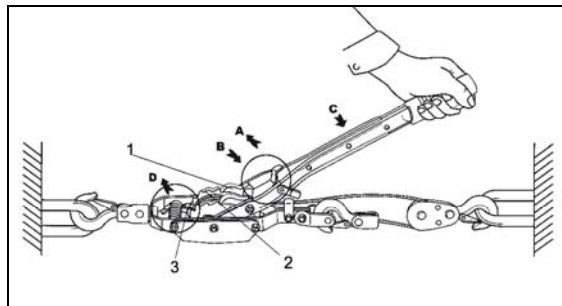
Läs bruksanvisningen noggrant innan användning

- Inspektera wiren regelbundet efter skador.
- Wiren får inte dras över kanter eller runt hörn.
- Wiren får inte dras runt ett föremål för att sedan fästas med kroken runt wiren.
- Överbelasta inte wiren.
- Använd inte någon typ av förlängning för att öka hävarmseffekten. Det kommer bara att skada spaken.
- Wiren/linan måste vara virad minst 3 varv runt trumman innan den belastas.
- Rundsling, öglebult eller liknande anordning kan användas som hjälp för att dra lasten.
- Spakblocket får inte användas för att lyfta föremål.
- Se till att inte ha några kroppsdelar nära wire/lina eller vinsch under vinschning.
- Använd inte spakblocket om wiren/linan är trasslad eller knuten eller uppvisar tecken på skada.
- Spakblockets delar kan påverkas av kemikalier, salt, och rost.

TEKNISKA DATA

Max dragkapacitet:	2000 kg
Vikt:	4 kg

BESKRIVNING



1. Drivhake
2. Kuggdrev
3. Stophake

HANDHAVANDE

Dra ut wiren

Kontrollera att kroken och blocket är ordentligt förankrade i ett fast föremål. Släpp på drivhaken, se A. Lyft spaken och håll den stilla i detta i läge, se C. Släpp sedan på stopphaken, se D, samtidigt som du drar ut wiren till önskad längd.

Dra last eller spänna wiren

Lägg an drivhaken, se B. Varje pumpning med spaken kommer att spänna wiren.

Släppa på wiren

För att släppa på wiren släpper du på drivhaken, se A. Pumpa med spaken tills stopphaken släpper på spänningen med en kugge. Upprepa vid behov.

OBS!

Använd mjuka, stadiga rörelser för att undvika skador då du släpper på belastningen.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.
Jula Postorder AB, Box 363, 532 24 SKARA
www.jula.se

SIKKERHETSANVISNINGER

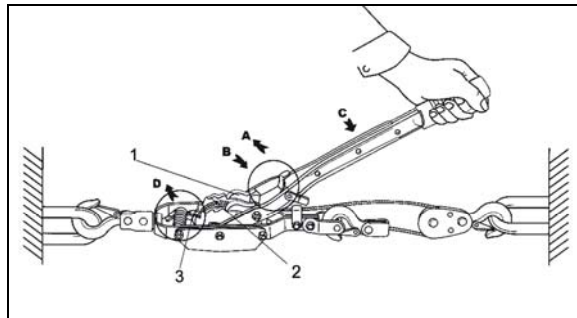
Les bruksanvisningen nøye før bruk

- Kontroller vaieren regelmessig for skader.
- Vaieren må ikke trekkes over kanter eller runde hjørner.
- Vaieren må ikke trekkes rundt en gjenstand for deretter å festes med kroken rundt vaieren.
- Vaieren må ikke overbelastes.
- Ikke bruk noen former for forlengelse for å øke hevarmseffekten. Dette vil bare føre til skader på spaken.
- Vaieren/linen må være surret minst 3 omdreininger rundt trommelen før den belastes.
- Rundslynger, øyebolter eller liknende innretninger kan brukes som hjelp for å trekke lasten.
- Spaktaljen må ikke brukes til å løfte gjenstander.
- Pass på at du ikke har noen kroppsdeler i nærheten av vaieren/linen eller spaktaljen under vinsjingen.
- Ikke bruk spaktaljen hvis det er floker eller knuter på vaieren/linen, eller hvis vaieren/linen er skadet.
- Spaktaljens deler kan påvirkes av kjemikalier, salt og rust.

TEKNISKE DATA

Maks trekkapasitet:	2000 kg
Vekt:	4 kg

BESKRIVELSE



1. Drivhake
2. Tannhjul
3. Stopp-hake

BRUK

Trekke ut vaieren

Kontroller at kroken og taljen er godt festet i en fast gjenstand. Slipp opp drivhaken, se A. Løft spaken og hold den i denne posisjonen, se C. Slipp deretter opp stopphaken, se D, samtidig som du trekker ut vaieren til ønsket lengde.

Trekke last eller stramme vaieren

Legg an drivhaken, se B. Hver pumping med spaken strammer vaieren.

Slakke på vaieren

For å slakke på vaieren slipper du opp drivhaken, se A. Pump med spaken til stopphaken slipper opp spenningen med én tann. Gjenta ved behov.

OBS!

Bruk myke, jevne bevegelser for å unngå skader når du reduserer belastningen.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.
Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG
www.jula.no

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

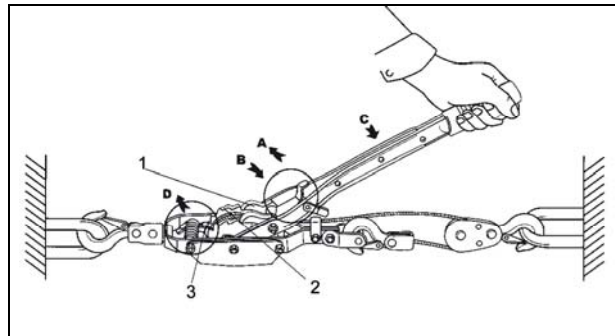
Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi

- Regularnie sprawdzaj linkę pod kątem uszkodzeń.
- Linki nie należy przeciągać przez kanty lub rogi.
- Linki nie należy owijać wokół przedmiotu i zaczepiać o nią hakiem.
- Nie przeciążaj linki.
- Nie używaj żadnych przedłużeń do zwiększania wydajności dźwigni. Uszkodzi to dźwignię.
- Linka/lina musi być zawinięta co najmniej 3 razy wokół bębna, zanim zostanie obciążona.
- Zawiesie włókienne okrągłe, śruby oczkowe lub podobny sprzęt mogą być używane jak pomoc w przeciąganiu ładunku.
- Wciągника nie należy używać do podnoszenia przedmiotów.
- Uważaj na części ciała znajdujące się w pobliżu linki/liny i wciągника podczas wciągania ładunku.
- Nie używaj wciągника, jeśli linka/lina jest splątana bądź związana lub wykazuje oznaki uszkodzeń.
- Części wciągника są wrażliwe na chemikalia, sól i rdzę.

DANE TECHNICZNE

Maks. uciąż:	2000 kg
Masa:	4 kg

OPIS



1. Hak napędowy
2. Koło zębate
3. Zaczep blokujący

OBSŁUGA

Wyciąganie linki

Sprawdź, czy hak i blokada są porządnie zaczepione o stały przedmiot. Zwolnij hak napędowy, zobacz A na rysunku. Podnieś dźwignię i przytrzymaj ją w tym położeniu, zobacz C. Zwolnij zaczep blokujący, zobacz D, jednocześnie wyjmując linkę na odpowiednią długość.

Przeciąganie ładunku lub napinanie linki

Hak napędowy się przesunie, zobacz B. Każdy pełen ruch dźwignią spowoduje napięcie linki.

Zwolnienie linki

Aby zwolnić linkę, należy poluzować hak napędowy, zobacz A. „Pompuj” dźwignią, aż zaczep blokujący zsunie się o jeden ząb. W razie potrzeby powtórz czynność.

UWAGA!

Wykonuj miękkie, pewne ruchy, aby uniknąć szkód związanych z wypuszczeniem ładunku.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.
Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl

SAFETY INSTRUCTIONS

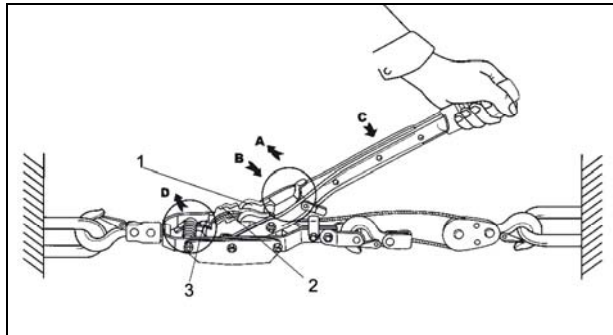
Read these instructions carefully before use

- Inspect the wire regularly for damage.
- The wire must not be pulled over edges or around corners.
- The wire must not be pulled around an object and then secured with the hook around the wire.
- Do not overload the wire.
- Do not use any kind of extension to gain more leverage. This would only damage the lever.
- The wire/rope must be wrapped at least 3 times around the drum before any load is applied.
- A round sling, eye bolt or similar gear can be used to help pull the load.
- The lever block must not be used for lifting objects.
- Keep fingers and other parts of your body away from the wire/rope and winch during operation.
- Do not use the lever block if the wire/rope is tangled or knotted or shows any signs of damage.
- The parts of the lever block may be affected by chemicals, salt and rust.

TECHNICAL DATA

Max. pulling capacity	2000 kg
Weight	4 kg

DESCRIPTION



1. Driving pawl
2. Ratchet wheel
3. Pawl

OPERATION

Pull out the wire

Check that the hook and block are properly secured to a fixed object. Release the driving pawl (A). Lift the lever and hold it still in this position (C). Then release the pawl (D) as you pull the wire out to the length required.

Pulling a load or tensioning the wire

Engage the driving pawl (B). The wire becomes tighter every time the lever is pumped.

Slackening the wire

To slacken the wire, release the driving pawl (A). Pump the lever until the pawl slackens the tension by a tooth. Repeat if necessary.

NOTE:

Use gentle, steady movements to avoid injury and/or damage when you release the load.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com